



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 7. listopada 2025.
(OR. en)

12813/25
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2025/0276(NLE)

AELE 85
ISL 47
N 73
FL 52
MI 650
FSC 11
ECOFIN 1165

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Nacrt ODLUKE ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a o izmjeni Priloga IX.
 (Financijske usluge) Sporazumu o EGP-u

NACRT

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. ...

od ...

o izmjeni Priloga IX. (Financijske usluge) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”),
a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) 2023/2631 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. studenoga 2023. o europskim zelenim obveznicama i neobveznim objavama za obveznice koje se stavljaju na tržište kao okolišno održive i za obveznice povezane s održivošću¹ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredba (EU) 2023/2869 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2023. o izmjeni određenih uredbi u pogledu uspostave i funkcioniranja jedinstvene europske pristupne točke² treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (3) Pri utvrđivanju zemalja na popisu nekooperativnih jurisdikcija u svojem nacionalnom zakonodavstvu države EFTA-e trebaju koliko je god moguće uzeti u obzir EU-ov popis nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe.
- (4) Prilog IX. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

¹ SL L, 2023/2631, 30.11.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2631/oj>.

² SL L, 2023/2869, 20.12.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2869/oj>.

Članak 1.

Iza točke 29.bdc (Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/528) Priloga IX. Sporazumu o EGP-u umeće se sljedeća točka:

„29.be **32023 R 2631**: Uredba (EU) 2023/2631 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. studenog 2023. o europskim zelenim obveznicama i neobaveznim objavama za obveznice koje se stavljaju na tržište kao okolišno održive i za obveznice povezane s održivošću (SL L, 2023/2631, 30.11.2023.), kako je izmijenjena:

- **32023 R 2869**: Uredbom (EU) 2023/2869 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2023. (SL L, 2023/2869, 20.12.2023.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe:

- (a) Neovisno o odredbama Protokola 1. uz ovaj Sporazum, i ako nije drukčije predviđeno ovim Sporazumom, pojmovi 'država članica / države članice' i 'nadležna tijela' tumače se tako da uključuju, uz njihovo značenje iz Uredbe, države EFTA-e odnosno njihova nadležna tijela.
- (b) Osim ako je drukčije predviđeno u ovom Sporazumu, ESMA i Nadzorno tijelo EFTA-e surađuju, razmjenjuju informacije i savjetuju se za potrebe ove Uredbe, a posebno prije svakog djelovanja.

- (c) Upućivanja na ovlasti ESMA-e iz članka 19. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća u Uredbi smatraju se, u slučajevima predviđenima u točki 31.i ovog Priloga i u skladu s njom, upućivanjima na ovlasti Nadzornog tijela EFTA-e kad je riječ o državama EFTA-e.
- (d) U članku 9., kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚jurisdikcija navedena u Prilogu I. Zaključcima Vijeća o revidiranom EU-ovu popisu nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe’ glase ‚nekooperativna jurisdikcija koja je utvrđena u nacionalnom zakonodavstvu dotične države EFTA-e’.
- (e) Odluke, privremene odluke, obavijesti, jednostavni zahtjevi, opozivi odluka i druge mjere Nadzornog tijela EFTA-e u skladu s člankom 22. stavkom 1., člankom 23. stavkom 2., člankom 24. stavkom 1., člankom 34. stavkom 2., člankom 43. stavkom 1., člancima od 54. do 56. i člancima od 59. do 61. donose se bez neopravdane odgode na temelju nacрта koje je pripremila ESMA na vlastitu inicijativu ili na zahtjev Nadzornog tijela EFTA-e.
- (f) U članku 15.a stavku 1. riječi ‚pravom Unije’ zamjenjuju se riječima ‚Sporazumom o EGP-u’.
- (g) U članku 22.:
 - i. u stavku 1. iza riječi ‚ESMA-i’ umeću se riječi ‚ili, u slučaju vanjskih ocjenjivača europskih zelenih obveznica s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e’;

- ii. u stavku 2. iza riječi ‚ESMA-i’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzornom tijelu EFTA-e’.
- (h) U članku 23. stavcima od 2. do 5., članku 24. stavku 1. i članku 32. stavku 1. iza riječi ‚ESMA’ odnosno ‚ESMA-u’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.
- (i) U članku 33.:
 - i. u stavku 1. riječi ‚ESMA-in nadzor njihove usklađenosti s ovom Uredbom’ zamjenjuju se riječima ‚ESMA-in nadzor ili, u slučaju vanjskih ocjenjivača s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, nadzor Nadzornog tijela EFTA-e nad njihovom usklađenosti s ovom Uredbom’;
 - ii. u stavcima 3. i 5. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.
- (j) U članku 34.:
 - i. u stavku 2. iza riječi ‚ESMA-i’ umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o vanjskim ocjenjivačima s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e’;
 - ii. u stavku 3. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.
- (k) U članku 37. iza riječi ‚ESMA-u’ odnosno ‚ESMA’ umeću se riječi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e’.

- (l) U članku 43.:
- i. u prvoj rečenici stavka 1. iza riječi ,može ESMA-i’ umeću se riječi ,ili, u slučaju vanjskih ocjenjivača s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e’;
 - ii. u stavku 1. točki (a) iza riječi ,ESMA-i’ umeću se riječi ,ili, ovisno o slučaju, Nadzornom tijelu EFTA-e’, a u stavcima od 2. do 8. iza riječi ,ESMA’ odnosno ,ESMA-u’ umeću se riječi ,ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.
- (m) Upućivanja na pravo Unije u članku 33. stavku 6., članku 47. stavku 2. i članku 49. stavku 4. tumače se kao upućivanja na Sporazum o EGP-u.
- (n) U članku 54.:
- i. u stavku 1. iza riječi ,ESMA’ umeću se riječi ,ili, u slučaju osoba s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e’;
 - ii. u stavcima 2., 3. i 5. iza riječi ,ESMA’ umeću se riječi ,ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’;
 - iii. stavak 3. točka (g), kad je riječ o državama EFTA-e, glasi:

„navodi pravo na preispitivanje te odluke pred Sudom EFTA-e u skladu s člankom 36. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.”;

iv. u stavku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

„Nadzorno tijelo EFTA-e bez neopravdane odgode prosljeđuje ESMA-i informacije koje je primilo u skladu s ovim člankom.”.

(o) U članku 55.:

i. u stavku 1. iza riječi „ESMA” umeću se riječi „ili, ako osoba podvrgnuta istrazi ima poslovni nastan u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e”;

ii. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Službenici ESMA-e i druge osobe koje je ESMA ovlastila imaju pravo pomagati Nadzornom tijelu EFTA-e u obavljanju njegovih dužnosti u skladu s ovim člankom te imaju pravo na sudjelovanje u istragama na zahtjev ESMA-e.”;

iii. u stavcima 2., 3., 4. i 5. iza riječi „ESMA” odnosno „ESMA-e” umeću se riječi „ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e” odnosno „ili, ovisno o slučaju, Nadzornog tijela EFTA-e”;

iv. druga rečenica stavka 3., kad je riječ o državama EFTA-e, glasi:

„U odluci se utvrđuju predmet i svrha istrage, periodični penali predviđeni u članku 61., pravni lijekovi dostupni u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010, kako je uključena u Sporazum o EGP-u, te pravo na pokretanje postupka pred Sudom EFTA-e radi preispitivanja odluke u skladu s člankom 36. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.”;

- v. stavak 6., kad je riječ o državama EFTA-e, glasi:

„Kad je podnesen zahtjev za odobrenje iz stavka 5., nacionalno pravosudno tijelo ispituje autentičnost odluke Nadzornog tijela EFTA-e i provjerava jesu li predviđene mjere prisile proizvoljne ili prekomjerne u odnosu na predmet istraga. Pri provjeri proporcionalnosti mjera prisile, nacionalno pravosudno tijelo može od Nadzornog tijela EFTA-e zatražiti detaljna objašnjenja, osobito u odnosu na razloge koje Nadzorno tijelo EFTA-e ima za sumnju na kršenje ove Uredbe, ozbiljnost kršenja na koje se sumnja i način na koji je u kršenju sudjelovala osoba koja je predmet mjera prisile. Međutim, nacionalno pravosudno tijelo ne smije preispitivati potrebu za provođenjem istrage niti zahtijevati informacije o spisu ESMA-e ili Nadzornog tijela EFTA-e. Zakonitost odluke Nadzornog tijela EFTA-e preispituje samo Sud EFTA-e u skladu sa Sporazumom između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.”

- (p) U članku 56.:

- i. u stavku 1. iza riječi „ESMA” umeću se riječi „ili, u slučaju pravnih osoba s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e”;

- ii. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Nadzorno tijelo EFTA-e bez neopravdane odgode prosljeđuje ESMA-i informacije koje je primilo u skladu s ovim člankom.”;

- iii. u stavcima od 2. do 8. iza riječi „ESMA” odnosno „ESMA-e” umeću se riječi „ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e” odnosno „ili, ovisno o slučaju, Nadzornog tijela EFTA-e”;

- iv. u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Službenici ESMA-e i druge osobe koje je ESMA ovlastila imaju pravo pomagati Nadzornom tijelu EFTA-e u obavljanju njegovih dužnosti u skladu s ovim člankom te imaju pravo na sudjelovanje u izravnom nadzoru.”;

- v. druga rečenica stavka 4., kad je riječ o državama EFTA-e, glasi:

„U toj odluci utvrđuju se predmet i svrha nadzora, datum njegova početka te periodični penali predviđeni člankom 61., kao i pravo na pokretanje postupka pred Sudom EFTA-e radi preispitivanja odluke u skladu s člankom 36. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.”;

vi. stavak 9., kad je riječ o državama EFTA-e, glasi:

„Kad je podnesen zahtjev za odobrenje iz stavka 8., nacionalno pravosudno tijelo ispituje autentičnost odluke Nadzornog tijela EFTA-e i provjerava jesu li predviđene mjere prisile proizvoljne ili prekomjerne u odnosu na predmet nadzora. Pri provjeri proporcionalnosti mjera prisile, nacionalno pravosudno tijelo može od Nadzornog tijela EFTA-e zatražiti detaljna objašnjenja, osobito u odnosu na razloge koje Nadzorno tijelo EFTA-e ima za sumnju na kršenje ove Uredbe, ozbiljnost kršenja na koje se sumnja i način na koji je u kršenju sudjelovala osoba koja je predmet mjera prisile. Međutim, nacionalno pravosudno tijelo ne smije preispitivati potrebu za provođenjem istrage niti zahtijevati informacije o spisu ESMA-e ili Nadzornog tijela EFTA-e. Zakonitost odluke Nadzornog tijela EFTA-e preispituje samo Sud EFTA-e u skladu sa Sporazumom između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.”.

(q) U članku 57.:

- i. iza riječi „ESMA-i” umeću se riječi „Nadzornom tijelu EFTA-e”, a iza riječi „ESMA-e” umeću se riječi „Nadzornog tijela EFTA-e”;
- ii. riječi „ESMA ovlastila” zamjenjuju se riječima „ESMA ili Nadzorno tijelo EFTA-e ovlastilo”.

(r) U članku 58. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e’.

(s) U članku 59.:

i. u stavku 1. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, u slučaju osoba s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e’;

ii. u stavcima 2. i 3. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’;

iii. u stavku 4. dodaju se sljedeći podstavci:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e bez nepotrebne odgode obavještava osobu odgovornu za kršenje o svim mjerama poduzetima u skladu sa stavkom 1. i priopćuje ih nadležnim tijelima država EGP-a i Komisiji. ESMA objavljuje sve takve odluke na svojim internetskim stranicama u roku od deset radnih dana od datuma donošenja odluke iz stavka 1. Svaku takvu odluku na svojoj internetskoj stranici objavljuje i Nadzorno tijelo EFTA-e u roku od deset radnih dana od njezina donošenja.

Objava iz trećeg podstavka obuhvaća sljedeće:

(a) izjavu kojom se potvrđuje pravo osobe odgovorne za kršenje na preispitivanje odluke pred Sudom EFTA-e;

- (b) ako je to relevantno, izjavu kojom se potvrđuje da je postupak iz točke (a) pokrenut i u kojoj se navodi da postupci pokrenuti pred Sudom EFTA-e nemaju suspenzivni učinak;
 - (c) izjavu kojom se potvrđuje da Sud EFTA-e može suspendirati primjenu osporene odluke u skladu s člankom 40. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.’.
- (t) U članku 60.:
 - i. u stavku 1. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, u slučaju vanjskog ocjenjivača ili bilo koje osobe iz članka 54. stavka 1. s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e’;
 - ii. u stavcima 2. i 4. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.
- (u) U članku 61.:
 - i. u stavku 1. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, u slučaju osoba s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e’;
 - ii. u prvoj rečenici stavka 4. iza riječi ‚odluci ESMA-e’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, odluci Nadzornog tijela EFTA-e’;

- iii. u drugoj rečenici stavka 4. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.
- (v) U članku 62.:
 - i. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e objavljuje svaku globu i periodičnu novčanu kaznu nametnutu u skladu s člancima 60. i 61, podložno uvjetima utvrđenima u ovom stavku u pogledu javnog objavljivanja globa i periodičnih novčanih kazni ESMA-e.’;
 - ii. u stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Stalni odbor država EFTA-e odlučuje o raspodjeli iznosa novčanih kazni i periodičnih penala koje naplati Nadzorno tijelo EFTA-e.’;
 - iii. u stavku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Ako nakon zaključenja istrage odluči da neće izreći novčane kazne ili periodične penale, Nadzorno tijelo EFTA-e dužno je o tome obavijestiti ESMA-u, Stalni odbor država EFTA-e i nadležna tijela predmetnih država članica te obrazložiti svoju odluku.’.

(w) U članku 63.:

i. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako pri obavljanju svojih dužnosti u skladu s ovom Uredbom ustanovi ozbiljne naznake mogućeg postojanja činjenica koje bi mogle predstavljati jedno ili više kršenja iz članka 60. stavka 1., Nadzorno tijelo EFTA-e nakon savjetovanja s ESMA-om interno imenuje neovisnog istražnog službenika koji provodi istragu o tom predmetu. Istražni službenik ne sudjeluje niti je sudjelovao u izravnom ili neizravnom nadzoru ili postupku registracije dotičnog vanjskog ocjenjivača te obavlja svoje funkcije neovisno o Kolegiju Nadzornog tijela EFTA-e i Odboru nadzornih tijela ESMA-e.”;

ii. u stavcima 2., 5. i 7., kad je riječ o državama EFTA-e, nakon riječi „Odboru nadzornih tijela ESMA-e” umeću se riječi „i Nadzornom tijelu EFTA-e”;

iii. u stavku 4., kad je riječ o državama EFTA-e, riječi „koje je ESMA prikupila” zamjenjuju se riječima „koje su ESMA i Nadzorno tijelo EFTA-e prikupili”;

- iv. u stavku 8., kad je riječ o državama EFTA-e, dodaju se sljedeći podstavci:

„Na temelju spisa s nalazima istražnog službenika i nakon saslušanja osoba koje su to zatražile u skladu s člankom 64., Nadzorno tijelo EFTA-e utvrđuje jesu li osobe koje su predmet istrage počinile jedno ili više kršenja iz članka 60. stavka 1. te ako jesu, poduzima nadzornu mjeru u skladu s člankom 59. i izriče novčanu kaznu u skladu s člankom 60.

Nadzorno tijelo EFTA-e dostavlja ESMA-i sve informacije i spise potrebne za izvršavanje njezinih obveza u skladu s ovim stavkom.’;

- v. u stavku 9. nakon riječi ‚Odbora nadzornih tijela ESMA-e’ umeću se riječi ‚ili Nadzornog tijela EFTA-e’;
- vi. u stavku 11. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.

(x) U članku 64.:

i. u stavku 1. dodaju se sljedeći podstavci:

„Prije pripremanja nacрта za Nadzorno tijelo EFTA-e u skladu s člancima 59., 60. i 61. ESMA omogućuje osobama koje su predmet takve odluke da se očituju o njezinim nalazima. ESMA svoj nacrt temelji samo na nalazima o kojima su se te osobe imale priliku očitovati.

Nadzorno tijelo EFTA-e temelji svoje odluke u skladu s člancima 59., 60. i 61. samo na nalazima o kojima su se osobe koje su predmet takvih odluka imale priliku očitovati.’;

ii. u stavku 2. nakon riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’, a u stavku 3. nakon riječi ‚ESMA-e’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzornog tijela EFTA-e’;

iii. u stavku 3., kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚spis ESMA-e’ zamjenjuju se riječima ‚spis ESMA-e i Nadzornog tijela EFTA-e’.

(y) U članku 66. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kad je riječ o vanjskim ocjenjivačima s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e zaračunava naknade u skladu s ovom Uredbom i delegiranim aktom Komisije iz stavka 3.’.

- (z) U članku 67. stavku 2. iza riječi ‚ESMA’ umeću se riječi ‚ili, ovisno o slučaju, Nadzorno tijelo EFTA-e’.”.

Članak 2.

Tekst Uredbe (EU) 2023/2631 na islandskom i norveškom jeziku, koji će se objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojan je.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu ... pod uvjetom da su podnesene sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u*.

* [Ustavni zahtjevi nisu navedeni.] [Ustavni su zahtjevi navedeni.]

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik/Predsjednica

Tajnici

Zajedničkog odbora EGP-a

Izjava država EFTA-e
uz Odluku br. ...
o uključivanju Uredbu (EU) br. 2023/2631 u Sporazum

Uredbom (EU) br. 2023/2631 posebno se uređuje korištenje usluga vanjskih ocjenjivača iz trećih zemalja i utvrđuje sustav za vanjske ocjenjivače iz trećih zemalja na temelju procjene jednakovrijednosti, priznavanja ili prihvaćanja, koji vanjskim ocjenjivačima iz trećih zemalja omogućuje pružanje usluga vanjskog ocjenjivanja. Uključivanjem te uredbe u Sporazum o EGP-u ne dovodi se u pitanje područje primjene Sporazuma o EGP-u u pogledu odnosa s trećim zemljama.
